

TRADURRE il testo all'italiano. Lavorate in coppie/gruppi piccoli.

Milý Alexandre,

jak jsem slíbil, posílám ti fotku z mé svatby.

S Valentinou jsme se vzali v malém kostele blízko města jejích rodičů. Všechno proběhlo v pořádku, obřad byl velmi jednoduchý a na oběd jsme pozvali jen blízké příbuzné.

Na fotce, kterou vidíš, jsme skoro všichni. Ti vedle mě jsou moji tchán a tchyně (mimochodem, Mario, můj tchán, je starým přítelem tvého otce!). Naši jsou vedle Valentiny. Můj otec odešel do důchodu a konečně se může věnovat svému oblíbenému koníčku – svým vnoučatům!

Vlevo je moje sestra Flavia. Filippa, jejího muže, nevidíš, protože on to fotil. Holčička před ní je Silvia, jejich dcera. Vidíš, jak už vyrostla?

Ta blondýnka vpravo je Francesca, sestra mé ženy. Už není vdaná za Massima, před rokem se rozešli a teď žije s Ugem, to je ten vysoký vousatý muž za ní. Ty dvě děti jsou jejich.

A jak se máš ty? Neviděli jsme se od té doby, co jsi se odstěhoval z města! Přijď nás navštívit, víš, že jsi u nás vždy vítán!

Srdečně zdraví,

Andrea

Quiz. E tu che parente sei?



- 1 La tua anziana mamma ti telefona molto spesso.
Che cosa pensi?
A Se posso, parlo con lei volentieri.
B La ascolto sempre, se ho da fare la richiamo.
C Io ho anche una vita mia da fare!
- 2 Un lontano zio che non conosci bene ti viene a trovare per il weekend. Pensi:
A Bello, ci tengo a mantenere i rapporti.
B Ok, sarà un fine settimana diverso.
C Accidenti, avevo un milione di cose da fare!
- 3 I tuoi fratelli/Le tue sorelle sono:
A i miei amici più cari.
B importanti, ma hai amici migliori.
C solamente dei parenti stretti.
- 4 Arriva la cena di Natale in famiglia. Pensi:
A finalmente rivedrò tutti i miei cari.
B una volta all'anno è bello stare tutti insieme.
C se ci vediamo solo a Natale un motivo ci sarà.
- 5 Ti arriva l'invito al matrimonio di un tuo lontano cugino. Pensi:
A è l'occasione giusta per stare tutti insieme in allegria.
B se posso ci vado... forse...
C e chi lo conosce? Non ci penso neanche!
- 6 Devi andare a Milano per qualche giorno. Lì hai una zia:
A le chiedi di ospitarti.
B vai a trovarla sicuramente.
C non la contatti.
- 7 In generale, le riunioni di famiglia:
A ti fanno stare bene e sentire amato.
B a volte sono piacevoli.
C sono un obbligo.

Maggioranza di risposte **A**

Parente presente. La famiglia resta un punto centrale nella tua vita e fai di tutto per esserci per i tuoi cari.

Maggioranza di **B**

Parente indipendente. La famiglia è importante, ma altrettanto lo è la tua vita personale.

Maggioranza di **C**

Parente assente. Sei critico o non troppo interessato alla tua famiglia di origine. Ti concentri sulla tua indipendenza.